NOTE : Pour assurer une efficacité accrue et prolonger la durée de vie de la pompe, vérifier la crépine avant d'utiliser la pompe et s'assurer que celle-ci est propre.

- Rincer le filtre à l'eau fraîche.

Si la pompe ne fonctionne pas, effectuer les étapes suivantes :

- S'assurer que la crépine est exempte de toute obstruction.
- S'assurer que le tuyau d'arrosage n'est pas obstrué ou noué.
- S'assurer que l'unité est branchée dans une prise électrique fonctionnelle.

NOTE : Pour éviter un démarrage accidentel, ne pas manipuler la pompe lorsque celle-ci est branchée à une source d'alimentation.

ESPANOL

Lea todas las instrucciones. El incumplimiento de las instrucciones señaladas abajo puede causar descargas eléctricas, incendios y lesiones serias.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES

- Esta bomba se suministra con un conductor de conexión a tierra y una clavija del tipo de conexión a tierra. Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica, conéctela únicamente a un enchufe del tipo de conexión a tierra que se encuentre conectado a tierra adecuadamente.
- **NO** conecte a ningún voltaje que no sea el que se muestra en la bomba.

> **PRECAUCIÓN :**
> Esta bomba se diseñados sólo para el agua.

- Para usar con sierra de losas RYOBI.
- El Reglamento Nacional de Electricidad exige que se utilice un interruptor de circuito accionado por falla de conexión a tierra (GFCI) en el subcircuito que alimenta a bombas para fuentes y otros equipos para estanques. Consulte a su distribuidor de suministros eléctricos acerca de este dispositivo.
- Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, úsela únicamente en fuentes portátiles independientes que no tengan ninguna dimensión superior a los 152,4 cm (5 pies).
- **NO** la use con temperaturas de agua arriba de 30 °C u 86 °F.
- Para reducir el riesgo de electrocución, mantenga todas las conexiones secas y separadas del suelo. No toque la clavija con las manos húmedas.
- **SIEMPRE** retire la clavija del cordón de corriente de la toma de corriente al efectuar ajustes, cambiar piezas o trabajar con la herramienta.
- **NO** utilice la bomba si se encuentra bajo los efectos de cualquier tipo de droga, alcohol o medicamento que pudieran afectar su capacidad para usar la herramienta de manera adecuada.
- **NUNCA** toque las patillas de la clavija al introducir la clavija en el receptáculo eléctrico.
- **USE UN CORDÓN DE EXTENSIÓN ADECUADO**. Asegúrese de que el cordón de extensión esté en buen estado. Al utilizar un cordón de extensión, utilice uno del calibre suficiente para soportar la corriente que consume el producto. Un cordón de un calibre insuficiente causa una caída en el voltaje de línea, y produce recalentamiento y pérdida de potencia. La tabla muestra el tamaño correcto que debe usarse, según la longitud del cordón y el amperaje de la placa de especificaciones. Si tiene dudas, utilice un cordón del siguiente calibre más grueso. Cuanto menor es el número de calibre, mayor es el grueso del cordón.

**Amperaje (aparece en la placa frontal)

Longitud del con	Calibre conductores (A.W.G)
25', 50', 100'	16

**Se usa en los circuitos de calibre 12, 20 amp
NOTA: AWG = American Wire Gauge

- Al trabajar a la intemperie con una herramienta, utilice un cordón de extensión fabricado para uso en el exterior. Este tipo de cordón lleva las letras "WA" en el forro.
- **NO USE CORDONES DE EXTENSIÓN DAÑADOS.** Examine el cordón de extensión antes de usarlo y reemplácelo si está dañado.
- **NO MALTRATE LOS CORDONES DE EXTENSIÓN** y no tire de ningún cordón para desconectarlo. Mantenga el cordón eléctrico alejado del calor y de los bordes afilados. Siempre desconecte el cordón de extensión del enchufe antes de desconectar el producto del cordón de extensión.
- **SIEMPRE** mantenga el cordón de corriente lejos de objetos afilados o de cualquier otro obstáculo que pueda causar daños al cordón.
- **SIEMPRE** desconéctelo de la toma de corriente antes de manejar la bomba.
- **No** deje que la bomba funcione en seco.
- **No** levante la bomba por el cordón de corriente.
- Utilice la unidad únicamente en agua dulce.
- Utilice la bomba completamente sumergida.
- **No** retire la patilla de conexión a tierra de la clavija

INSTRUCCIONES DE CONEXIÓN A TIERRA

Vea la figura 1 - 2.

- Este producto debe conectarse a tierra. En caso de desperfecto o falla, la conexión a tierra ofrece una trayectoria de menor resistencia para la corriente eléctrica a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica. Este producto está equipado con un cordón eléctrico que tiene un conductor de conexión a tierra del equipo y una clavija de conexión a tierra. La clavija debe conectarse en una toma de corriente igual que esté instalada y conectada a tierra correctamente, de conformidad con los códigos y reglamentos de la localidad.
- **No** modifique la clavija suministrada. Si no entra en la toma de corriente, llame a un electricista calificado para que instale una toma de corriente adecuada.

> **ADVERTENCIA:**
> Riesgo de Choque Electrico - Si no se instala debidamente la clavija de conexión a tierra, puede provocar descarga eléctrica. Cuando se requiere la reparación o el reemplazo del cordón, no conecte el alambre de conexión a tierra a ninguna terminal tipo hoja plana. El alambre con aislamiento que tiene una superficie exterior verde con o sin tiras amarillas es el alambre de conexión a tierra. Este producto está diseñado para usarse sólo con un circuito eléctrico debidamente conectado a tierra.

- Consulte a un electricista calificado o técnico de servicio si no ha comprendido completamente las instrucciones de conexión a tierra o si no está seguro si la herramienta está conectada a tierra correctamente.
- Asegúrese de que el cordón eléctrico se enrolle debajo de la toma de corriente para formar una "LAZADA DE GOTEO". Esto evitará que el agua que corre hacia abajo por el cordón se introduzca en la toma de corriente.
- Al dar servicio a la unidad, use únicamente piezas de repuesto idénticas. El uso de piezas diferentes puede presentar un peligro o causar daños al producto.

FAMILIARÍCESE CON BOMBA

Vea la figura 3.

Corriente de entrada .... 120 V, corr. alt, 60 Hz, 0.14 Amps

Tasa de flujo .... 140 liters/hour 37 gallons/hour

INSTALACIÓN DE LA MANGUERA DE AGUA

Vea la figura 3.

Cada una de las herramientas es diferente. Referirse a las instrucciones del fabricante antes de instalar la unidad.

- Use únicamente agua dulce, no líquidos inflamables ni agua caliente.
- Para conectar la manguera de agua en la toma de agua, introduzca el extremo de la manguera de agua en la salida de agua. Verifique que la conexión esté asegurada.
- Asegúrese de que el cedazo de la entrada no esté tapado ni sucio; esto reducirá el rendimiento de la bomba. Vea la sección Mantenimiento para obtener más información sobre las instrucciones para la limpieza.
- Ajuste el disco de ajuste de flujo al máximo (MÁX).
- Coloque la unidad en superficie seca.
- Unidad de prensa para asegurarse de la unidad se adhiere.
- Sumerja la bomba en el agua.

  NOTA : No ponga en marcha la bomba, a menos que esté sumergida en agua.
- Conecte el cordón en una toma de corriente GFCI.
- Cuando la bomba arranca, bombeará hacia afuera el aire atrapado en la línea (esto es normal).
- Después de retirar el aire, el agua comenzará a bombear a través de la línea.

LIMPIEZA DE LA BOMBA

Vea la figura 4.

- Desconecte la bomba antes de manipular o limpiar la bomba.
- Retire la tapa delantera.
- Con un cepillo pequeño y/o agua, limpie cualquier residuo o basura que esté atrapado en el interior de la bomba.

  NOTA : Para mantener la eficiencia y extender la duración de la bomba, verifique el cedazo de la entrada antes del uso para asegurarse de que esté limpio.
- Enjuáguelo filtro con agua limpia.

Si la bomba no funciona, intente las siguientes soluciones:

- Asegúrese de que el cedazo de la entrada no esté obstruido.
- Asegúrese de que la manguera de agua no esté tapada ni tenga nudos.
- Asegúrese de que la unidad esté conectada a una toma de corriente que esté funcionando.

  NOTA : Para evitar arranques accidentales, no manipule la bomba mientras está conectada a un suministro de corriente.

987000628
02-04-09 (REV:00)

RYOBI



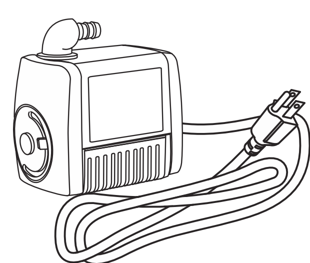
UNIVERSAL WATER PUMP

POMPE À EAU UNIVERSELLE

BOMBA DE AGUA UNIVERSAL

JP900

A113UWP



Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS

- This pump is supplied with a grounding conductor and a grounding type attachment plug. To reduce risk of electric shock, connect only to a properly grounded, grounding-type receptacle.
- **DO NOT** connect to any voltage other than that shown on the pump.



> **CAUTION:**
> This pump is designed for water use only

- For use with Ryobi tile saws.
- The national electric code requires that a ground fault circuit interrupter (GFCI) be used in the branch circuit supplying fountain pumps and other pond equipment. See your electrical supplies dealer for this device.
- To reduce the risk of electrical shock, use only on portable self-contained fountains no larger than 5 feet in any dimension.
- **DO NOT** use with water temperatures above 30°C or 86°F.
- To reduce the risk of electrocution, keep all connections dry and off the ground. Do not touch plug with wet hands.
- **ALWAYS** remove the power cord plug from the electric outlet when making adjustments, changing parts, cleaning, or working on the unit.
- **DO NOT** operate pump if you are under the influence of any drugs, alcohol, or medication that could affect your ability to use the unit properly.
- **NEVER** touch the pins of the plug while inserting it into the electrical socket.
- **USE PROPER EXTENSION CORD**. Make sure your extension cord is in good condition. When using an extension cord, be sure to use one heavy enough to carry the current your product will draw. An undersized cord will cause a drop in line voltage resulting in a loss of power and overheating. The correct size to use depending on cord length and nameplate ampere rating is shown below. If in doubt, use the next heavier gauge. The smaller the gauge number, the heavier the cord.

**Ampere rating (on product data plate) 0-2.0

Cord Length	Wire Size (A.W.G.)
25', 50', 100'	16

**Used on 12 gauge - 20 amp circuit.
NOTE: AWG = American Wire Gauge

- When working with the product outdoors, use an extension cord that is designed for outside use. This is indicated by the letters "W-A" or "W" on the cord's jacket.
- **DO NOT USE DAMAGED EXTENSION CORDS.** Examine extension cord before using and replace if damaged.
- **DO NOT ABUSE EXTENSION CORDS** and do not yank on any cord to disconnect. Keep cord away from heat and sharp edges. Always disconnect the extension cord from the receptacle before disconnecting the product from the extension cord.
- **ALWAYS** keep the power cord away from sharp objects or any other obstacle that may cause damage to the cord.
- **ALWAYS** disconnect from electrical outlet before handling the pump.
- **Do not** let the pump run dry.
- **Do not** lift the pump by the power cord.
- Operate in freshwater only.

ONE WORLD TECHNOLOGIES, INC.
1428 Pearman Dairy Road, Anderson, SC 29625 • Phone 1-800-525-2579
États-Unis, Téléphone 1-800-525-2579 • USA, Teléfono 1-800-525-2579
www.ryobitools.com

- Operate pump completely submerged.
- **Do not** remove the grounding pin from the plug.

GROUNDING INSTRUCTIONS

See Figure 1 - 2.

- This product must be grounded. In the event of a malfunction or breakdown, grounding provides a path of least resistance for electric current to reduce the risk of electric shock. This product is equipped with an electric cord having an equipment-grounding conductor and a grounding plug. The plug must be plugged into a matching outlet that is properly installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.
- **Do not** modify the plug provided. If it will not fit the outlet, have the proper outlet installed by a qualified electrician



WARNING:

Risk of Electric Shock - Improper installation of the grounding plug is liable to result in electric shock. When repair or replacement of the cord is required, do not connect the grounding wire to either flat blade terminal. The wire with insulation having an outer surface that is green with or without yellow stripes is the grounding wire. This product is intended for use only on a properly grounded electrical circuit.

- Check with a qualified electrician or service personnel if the grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the product is properly grounded.
- Ensure that the electrical cord loops below the electrical outlet to form a "DRIP LOOP". This will prevent water from running down the cord into the electrical outlet.
- When servicing, use only identical replacement parts. Use of any other parts may create a hazard or cause product damage.

KNOW YOUR PUMP

See Figure 3.

Input .... 120 V, AC only, 60 Hz, 0.14 Amps

Flow Rate ....37 gallons/hour, 140 liters/hour

INSTALLING THE WATER HOSE

See Figure 3.

Each tool is different. Refer to manufacturers instructions before installing pump.

- Use freshwater only, not for flammable liquid or hot water.
- To connect the water hose to the water outlet, insert the end of the water hose over the water outlet. Verify that the attachment is secure.
- Make sure the intake screen is not clogged or dirty; this will reduce the performance of the pump. See Maintenance section for cleaning instructions.
- Adjust Flow Adjustment Dial to maximum (MAX).
- Place the pump on clean dry surface.
- Press down firmly on pump to make sure suction cups adhere
- Submerge the pump into the water.

  NOTE: Do not run pump unless it is submerged in water.
- Plug cord into a GFCI electrical outlet.
- As the pump starts, it will pump out any air trapped in the line (this is normal).
- After the air is removed, water will begin flowing through the line.

CLEANING THE PUMP

See Figure 4.

- Unplug pump before handling or cleaning the pump.
- Remove the front cover.
- Using a small brush and/or water, clean any debris or trash that is trapped on the inside of the pump.

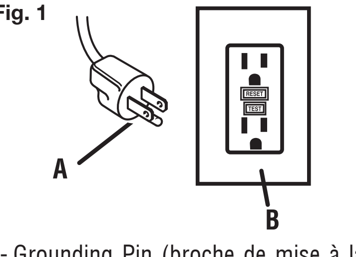
  NOTE: To maintain efficiency and extend the life of the pump, check intake screen before use to make sure it is clean.
- Rinse filter with clean water

If the pump will not run, try the following solutions:

- Ensure that the intake screen is free of obstructions.
- Make sure that the water hose isn't clogged or knotted.
- Be sure the unit is plugged into a functioning power outlet.

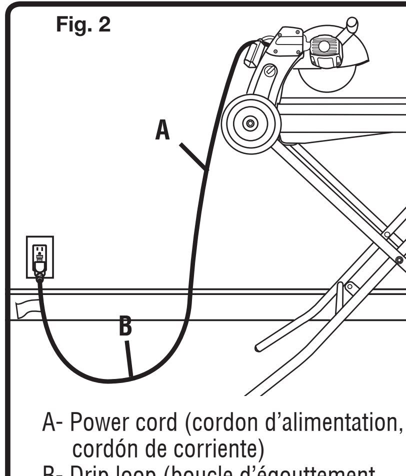
  NOTE: To prevent accidental starting, do not handle the pump while it is connected to a power source.

Fig. 1



A - Grounding Pin (broche de mise à la terre, patilla de conexión a tierra)
B - Cover of Grounded outlet box (couvercle du boîtier de raccordement, cubierta de la caja de la toma de corriente con conexión a tierra)

Fig. 2

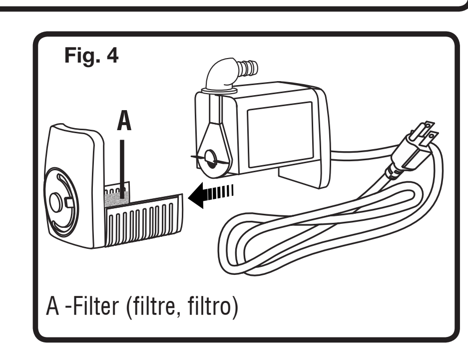


A- Power cord (cordon d'alimentation, cordón de corriente)
B- Drip loop (boucle d'égouttement, vuelta de goteo)

Fig. 3

A - Water Outlet (à la sortie d'eau, salida de agua)
B - Intake Screen (la crépine , filtro de entrada de agua)
C - Water Hose (tuyau d'eau, manguera de agua)
D - Flow Adjustment Dial (réglage du débi, Ajuste el disco de ajuste de flujo)
E - AC Plug (cordon d'alimentation c.a., cordón eléctrico, sólo corr. alt.)

Fig. 4



A -Filter (filtre, filtro)

FRANÇAIS

Lire toutes les instructions. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et / ou des blessures graves.

LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS

- Cette pompe est fournie avec un conducteur et une fiche de mise à la terre. Pour réduire le risque de décharge électrique, brancher uniquement la pompe dans une prise mise à la terre correctement.
- **NE PAS** dépasser la tension indiquée sur la pompe.



ATTENTION :

Cette pompe est conçue pour l'utilisation de l'eau seulement.

- Pour utilisation avec scie a carreaux RYOBI.
- Conformément au National Electrical Code, il est nécessaire d'utiliser un disjoncteur de fuite à la terre dans le circuit terminal qui alimente les pompes pour fontaines et les autres équipements pour bassins. Consulter le détaillant de fournitures électriques pour cet appareil.
- Pour réduire le risque de décharge électrique, utiliser uniquement des fontaines portatives individuelles dont les dimensions n'excèdent pas 152, 4 cm (5 pi).
- **NE PAS** utiliser la pompe avec de l'eau dont la température excède 30 °C ou 86 °F.
- Pour réduire le risque d'électrocution, garder toutes les connexions au sec et au-dessus du sol. Ne pas manipuler la prise avec les mains mouillées.
- **TOUJOURS** retirer la fiche du cordon d'alimentation de la prise électrique au moment d'effectuer des réglages, de changer des pièces, de nettoyer l'appareil ou de travailler sur celui-ci.
- **NE PAS** opérer la pompe sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles de nuire à la capacité d'utiliser l'appareil adéquatement.
- **NE JAMAIS** toucher aux broches de la fiche électrique au moment de l'insérer dans la prise.
- **UTILISER UN CORDON PROLONGATEUR ADÉQUAT.** S'assurer que le cordon prolongateur est en bon état. Lorsqu'un cordon prolongateur est utilisé, s'assurer qu'il est d'un calibre suffisant pour le courant nécessaire à l'outil. Un cordon d'un calibre insuffisant entraînera une baisse de tension, d'où perte de puissance et surchauffe. Le tableau indique le calibre adéquat selon la longueur du cordon et l'intensité nominale indiquée sur la plaque signalétique. En cas de doute, utiliser le calibre supérieur suivant. Plus le chiffre du calibre est petit, plus le cordon est gros.

**Intensité nominale (sur la plaquette signalétique de l'outil)

Longueur du cordon	Calibre des fils(A.W.G.)
25´, 50´, 100´	16

***Utilisé sur circuit de calibre 12 – 20 A*

NOTE : AWG = American Wire Gauge

- Pour les travaux à l'extérieur, utiliser un cordon prolongateur spécialement conçu à cet effet. La gaine des cordons de ce type porte l'inscription « W-A » ou « W »

  Avant d'utiliser un cordon prolongateur, vérifier que ses fils ne sont ni détachés ni exposés et que son isolation n'est ni coupée, ni usée.
- **NE PAS UTILISER DES CORDONS PROLONGATEURS ENDOMMAGÉS.** Examiner le cordon prolongateur avant de l'utiliser et le remplacer s'il est endommagé.
- **NE PAS MALMENER LES CORDONS PROLONGATEURS** ni tirer d'un coup sec sur ceux-ci afin de les débrancher. Garder le cordon à l'écart de la chaleur et des rebords tranchants. Toujours débrancher le cordon prolongateur de la prise de courant avant de débrancher le produit du cordon prolongateur.
- **TOUJOURS** garder le cordon électrique à l'écart des objets tranchants ou de tout autre obstacle susceptible d'endommager le cordon.
- **TOUJOURS** débrancher la pompe de la prise de courant avant de la manipuler.
- **Ne pas** laisser la pompe fonctionner à sec.
- **Ne pas** soulever la pompe par le cordon électrique.
- Utiliser uniquement la pompe dans l'eau fraîche.
- Opérer la pompe lorsqu'elle est complètement submergée.
- **Ne pas** retirer la broche de mise à la terre de la fiche.

INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE

Voir la figure 1 - 2.

- Ce produit doit être mis à la terre. En cas de problème de fonctionnement ou de panne, la mise à la terre fournit un chemin de moindre résistance au courant électrique, pour réduire le risque de décharge électrique. Ce produit est doté d'un cordon électrique avec conducteur et fiche de mise à la terre. La fiche doit être branchée dans une prise correctement installée et mise à la terre conformément à tous les codes et règlements locaux en vigueur.
- **Ne pas** modifier la fiche fournie. Si elle ne peut pas être insérée dans la prise secteur, faire installer une prise adéquate par un électricien qualifié.

AVERTISSEMENT :

Riisque de Décharge Electrique L'installation inadéquate de la fiche de mise à la terre peut entraîner un décharge électrique. Lorsqu'il est nécessaire de procéder à la réparation ou au remplacement du cordon, ne pas relier le fil de mise à la terre à une borne à lame plate. Le fil isolant ayant une surface extérieure de couleur verte et qui peut comprendre ou non des bandes de couleur jaune constitue le fil de mise à la terre. Ce produit est conçu pour l'utilisation seulement et doit être branché à un circuit correctement mis à la terre.

- Consulter un électricien qualifié ou le personnel de service si les instructions de mise à la terre ne sont pas bien comprises,ou en cas de doute au sujet de la mise à la terre.
- S'assurer que le cordon électrique forme une boucle en dessous de la prise électrique afin de former une « BOUCLE D'ÉGOUTTEMENT ». Cela empêchera l'eau de s'écouler le long du cordon et de s'insérer dans la prise électrique.
- Lors de réparation du produit, utilisez seulement des pièces identiques aux pièces d'origine. L'utilisation d'autres pièces peut créer un risque ou endommager le produit.

APPRENDRE À BIEN CONNAÎTRE SA POMPE

Voir la figure 3.

Alimentation............. 120 V, c.a seulement, 60 Hz, 0.23 A

débit .... 140 liters/heure 37 gallons/heure

INSTALLATION DU TUYAU D'ARROSAGE

Voir la figure 3.

Chaque outil est différent. Se référer à des instructions du fabricant avant d'installer l'unité.

- Utiliser uniquement de l'eau fraîche, et non des liquides inflammables ou de l'eau chaude.
- Pour brancher le tuyau d'arrosage à la sortie d'eau, insérer l'extrémité du tuyau dans la sortie d'eau. S'assurer que le tout est fixé solidement.
- S'assurer que la crépine n'est pas obstruée ou sale; cela nuirait au rendement de la pompe. Consulter la section intitulée « Entretien » afin de prendre connaissance des instructions de nettoyage.
- Ajuster le cadran de réglage du débit à la puissance maximale (« MAX »).
- Placer l'unité sur la surface sèche .
- Enfoncez sur l'unité à assurer l'unité adhère.
- Submerger la pompe dans l'eau.

  NOTE : Utiliser seulement la pompe si celle-ci est submergée dans l'eau.
- Brancher le cordon dans une prise électrique protégée par un disjoncteur de fuite de terre.
- Au moment de démarrer la pompe, l'air retenu dans la conduite sera pompée (cela est normal).
- Une fois l'air purgé, l'eau commencera à être pompée dans la conduite.

NETTOYAGE DE LA POMPE

Voir la figure 4.

- Débrancher la pompe avant de la manipuler ou de la nettoyer.
- Retirer le couvercle avant.
- En utilisant une petite brosse ou de l'eau, retirer tous les débris ou les déchets coincés à l'intérieur de la pompe.